



Consejo Económico y Social

Distr. general
29 de septiembre de 2015
Español
Original: inglés

Período de sesiones de 2015

21 de julio de 2014 a 22 de julio de 2015

Serie de sesiones de alto nivel

Acta resumida de la 46ª sesión

Celebrada en la Sede, Nueva York, el jueves 9 de julio de 2015, a las 10.00 horas

Presidente: Sr. Oh Joon (Vicepresidente) (República de Corea)

Sumario

Examen ministerial anual: Gestión de la transición de los Objetivos de Desarrollo del Milenio a los objetivos de desarrollo sostenible: qué hará falta

Diálogo normativo de alto nivel con las instituciones financieras y comerciales internacionales

La presente acta está sujeta a correcciones.

Dichas correcciones deberán presentarse en uno de los idiomas de trabajo. Deberán presentarse en un memorando y también incorporarse en un ejemplar del acta. Las correcciones deberán enviarse lo antes posible al Jefe/a la Jefa de la Dependencia de Control de Documentos (srcorrections@un.org).

Las actas corregidas volverán a publicarse electrónicamente en el Sistema de Archivo de Documentos de las Naciones Unidas (<http://documents.un.org/>).

15-11626X (S)



Se ruega reciclar



En ausencia del Sr. Sajdik (Austria), el Sr. Oh Joon (República de Corea), Vicepresidente, ocupa la Presidencia.

Se declara abierta la sesión a las 10.10 horas.

Examen ministerial anual: Gestión de la transición de los Objetivos de Desarrollo del Milenio a los objetivos de desarrollo sostenible: qué hará falta (E/2015/68)

Mesa redonda: “Enseñanzas extraídas de los Objetivos de Desarrollo del Milenio para el futuro”

1. **El Sr. Lagumdžija** (ex Primer Ministro de Bosnia y Herzegovina y Miembro del Club de Madrid), al pronunciar el discurso inaugural, dice que los objetivos de desarrollo sostenible (ODS) son una extensión de las ideas y los valores establecidos en la Carta de las Naciones Unidas y en los Objetivos de Desarrollo del Milenio (ODM). La enseñanza decisiva adquirida en la consecución de los ODM es que se pueden obtener resultados. Otra enseñanza clave es que no es posible reducir de manera efectiva los elevados niveles de pobreza y mejorar el acceso a la educación y a los servicios de salud, especialmente de las mujeres, las minorías étnicas y otros grupos marginados, sin determinar y abordar las causas profundas de la pobreza, como la aplicación de dobles raseros, las injusticias y la segregación y la hipocresía de la sociedad. La tercera enseñanza clave es que los objetivos de desarrollo sostenible deben ser holísticos, integrados y transformadores.

2. El desafío actual es pasar al siguiente nivel de desarrollo moral, político, social y económico. Eso puede lograrse por medio de un paradigma fundado en los valores comunes y los pilares de la preservación del medio ambiente y la producción sostenible: economías fuertes y empleo; educación; gobernanza democrática y estado de derecho, apoyados por las instituciones multilaterales y el Estado; estructuras sociales; acceso a la tecnologías de la información y las telecomunicaciones; y seguridad basada en la cooperación. Los ricos y los pobres deben trabajar mancomunadamente. La desigualdad es la raíz de la injusticia y la pobreza, lo que conduce inevitablemente a la segregación, la intolerancia, la exclusión, y en definitiva, a la violencia extremista.

3. Los objetivos de desarrollo sostenible pueden lograrse mediante el mecanismo de siete elementos: elaboración de modelos, motivación, movilización,

avance, medición, vigilancia y gestión (conocido en inglés como *7-M mechanism*). Además, será necesario lograr los objetivos en el marco de una concepción compartida y valores comunes. La aplicación de políticas de mercado únicamente es limitada e insuficiente para lograr la estabilidad y el bienestar.

4. Tras señalar que en la semana en curso asistirá a una ceremonia en Sarajevo para conmemorar el 20º aniversario del genocidio de Srebrenica, recuerda que un tribunal creado por las Naciones Unidas reconoció que la comunidad internacional y sus instituciones, con inclusión de la Organización, no adoptaron las medidas apropiadas para prevenirlo. Ello constituye una enseñanza importante en el contexto de los objetivos de desarrollo sostenible: la comunidad internacional tiene la obligación moral, política y jurídica de enfrentar la realidad de sus fracasos comunes y exigir justicia a fin de evitar la reiteración de los peores episodios de la historia y vislumbrar un futuro mejor.

5. El concepto de sociedades inclusivas y valores comunes debe constituirse en el cimiento de los esfuerzos por construir un mundo próspero y lograr los objetivos de desarrollo sostenible en los planos mundial, regional y local. En tal sentido, durante más de 10 años, el Proyecto por una Sociedad Inclusiva, el proyecto emblemático del Club de Madrid, procuró promover el diálogo, la diversidad y la inclusión social y construir un mundo que valora las diferencias. La promoción de las sociedades inclusivas y los valores comunes deberá desempeñar un papel fundamental en la aplicación de la agenda de los objetivos de desarrollo sostenible en Bosnia y Herzegovina y la región europea en general, que deben demostrar a través del ejemplo que aprendieron de su historia.

6. Veinte años después del genocidio de Srebrenica y el Acuerdo Marco General de Paz en Bosnia y Herzegovina (Acuerdo de Paz de Dayton), las personas que promueven la guerra entre civilizaciones están nuevamente activas y emplean el extremismo violento como herramienta para crear sociedades segregadas, radicalizadas y excluyentes. En última instancia, la defensa contra esos falsos profetas será la adopción de un compromiso firme con la creación de sociedades inclusivas y la aplicación decidida de la agenda de los objetivos de desarrollo sostenible. Un mundo que no aprenda a propiciar el respeto entre las sociedades y exaltar la diversidad no tiene futuro.

7. **El Presidente** dice que las experiencias adquiridas en la consecución de los Objetivos de Desarrollo del Milenio (ODM) servirán de base para el debate sobre la agenda para el desarrollo después de 2015. Por ejemplo, la experiencia de los ODM ha demostrado que la reducción de la pobreza se hace efectiva mediante programas especializados y específicos y un crecimiento económico sostenible, inclusivo y equitativo. Sin embargo, muchos países siguen batallando con el objeto de lograr los niveles de crecimiento necesarios para reducir la pobreza. Además, en muchos de ellos el crecimiento económico no ha sido suficientemente inclusivo o equitativo como para beneficiar a los pobres. El gasto en salud, educación y empoderamiento de género en procura de los otros ODM han atendido una necesidad crítica de inversión en capital humano, instituciones sociales e integración social, con buenos resultados.

8. La experiencia de los ODM también ha demostrado que la acción concertada, apoyada por una coordinación efectiva en materia de políticas entre distintos niveles de la administración pública y una gama de agentes de desarrollo ha sido fundamental para obtener resultados. Los documentos normativos, como los planes nacionales de desarrollo sostenible y los documentos de estrategia de lucha contra la pobreza, han contribuido a mejorar la coordinación de políticas entre los distintos niveles del Estado. La colaboración de la sociedad civil, el mundo académico, el sector privado y otras partes interesadas ha sido un complemento esencial de las iniciativas del Estado dirigidas a mejorar la rendición de cuentas en relación con los ODM.

9. Pide a los integrantes de la mesa redonda que examinen los logros y errores cometidos en el proceso de ejecución de la agenda de los ODM; los problemas que pueden surgir en la promoción de la ejecución de la agenda para el desarrollo después de 2015 a nivel nacional, habida cuenta de su gran complejidad; las enseñanzas adquiridas de la experiencia de los ODM y la manera en que pueden aplicarse a la agenda para el desarrollo después de 2015; el papel de las partes interesadas en la aplicación de la agenda de los ODM; y el papel que pueden desempeñar los grupos de interesados, como los jóvenes, en la ejecución de la nueva agenda.

10. **El Sr. Martínez-Solimán** (Administrador Auxiliar y Director, Dirección de Políticas y de Apoyo de Programas, Programa de las Naciones Unidas para

el Desarrollo (PNUD)), integrante de la mesa redonda, dice que en relación con los ODM se han obtenido buenos resultados, pero que para lograr los objetivos de desarrollo sostenible es necesario aplicar un enfoque más integrado y una mayor acción colectiva. Un aspecto clave es determinar cómo mantener la prosperidad y el bienestar de las personas en las situaciones de conflicto, cambios climáticos peligrosos, pandemias, conmociones económicas y crisis imprevistas, que han obstaculizado o contrarrestado los esfuerzos realizados para cumplir con los ODM. Es preciso abordar las cuestiones que generan inestabilidad afianzando la cohesión social, estableciendo el estado de derecho, fortaleciendo la capacidad para la solución pacífica de las controversias y logrando que la gobernanza sea más inclusiva y eficaz. Lo más imperioso es que las medidas deben tener un componente preventivo para evitar que las situaciones imprevistas y repentinas reviertan los avances logrados en materia de desarrollo. Muchas tragedias recientes podrían haberse evitado si la planificación se hubiese realizado con conocimiento de los riesgos y una aplicación adecuada de la tecnología.

11. Sobre la base de su experiencia de trabajo en 144 países y territorios, el PNUD comprende la necesidad de mejorar la coordinación de las políticas mediante el fortalecimiento de la capacidad y las instituciones. La nueva agenda para el desarrollo conlleva la adopción de decisiones normativas difíciles. En tal sentido, a nivel nacional se plantean problemas particulares para impulsar políticas coherentes entre los distintos niveles del Estado y sectores de la sociedad; promover procesos de toma de decisiones que garanticen las sinergias entre las políticas y la acción; y desarrollar procesos inclusivos.

12. Otra prioridad importante es medir los avances logrados en el país. La experiencia de los ODM ha demostrado que los objetivos y las metas fáciles de medir y comunicar pueden orientar la adopción de medidas concertadas. El desafío radica en definir los datos necesarios y establecer mecanismo de supervisión y presentación de informes que sean creíbles y no intrusivos. El PNUD ha servido de plataforma de asistencia técnica para ayudar a los Estados Miembros de todo el mundo a analizar y publicar sus logros en relación con los ODM y producir más de 400 informes nacionales sobre este tema, que contienen gran cantidad de información sobre los enfoques que han dado buenos resultados y

los que no. La vigilancia en los planos regional y mundial también depende de los esfuerzos realizados por los países.

13. El debate sobre la nueva agenda deberá tener en cuenta el hecho de que la ejecución de la agenda de los ODM ha variado de un país a otro. Algunos han armonizado totalmente la planificación a nivel nacional con este marco mientras que otros han limitado las medidas adoptadas con respecto a los ODM a las actividades de los asociados en la asistencia para el desarrollo. En consecuencia, el principal desafío es la cooperación entre los gobiernos nacionales y los asociados internacionales y regionales.

14. **El Sr. McArthur** (Investigador superior en economía y desarrollo mundial de la Brookings Institution e Investigador superior de la Fundación pro Naciones Unidas), integrante de la mesa redonda, dice que la consecución de los ODM constituye un éxito extraordinario a nivel mundial logrado a lo largo de una generación. El mundo en 2015 se caracteriza por una tensión entre dos fuerzas que compiten entre sí. Está experimentando la tasa de progreso más rápido de la historia de la humanidad, ejemplificada por la caída de la pobreza extrema, la mejora en los niveles de vida, el adelanto económico y los avances tecnológicos y al mismo tiempo enfrenta un conjunto de graves problemas que evolucionan y crecen a un ritmo cada vez mayor. No se puede hacer caso omiso de esta tensión entre los progresos acelerados y las dificultades que evolucionan aun con mayor rapidez.

15. Es importante recordar que los OMD surgieron al cabo de diez años de debates y conferencias mundiales. Aun después de establecidos dichos objetivos los Estados solo firmaron los acuerdos internacionales para armonizarlos con sus estrategias nacionales cinco años después, en la Cumbre Mundial 2005. Los Objetivos abordaron las lagunas más importantes de ese momento, como el estancamiento del crecimiento económico en muchos países, las deficiencias de los sistemas de salud y los elevados niveles de pobreza extrema. Los ODM solo llegaron a convertirse en una estrategia de gran utilidad cuando las instituciones compatibilizaron sus políticas con ellos, establecieron metas claras y desarrollaron una aspiración común.

16. El mayor logro de la agenda de los ODM se ha producido en la salud mundial. Según las estimaciones, entre 10 y 20 millones de personas en todo el mundo hoy no estarían vivas si no se hubieran tomado las

medidas relacionadas con los ODM. Otro avance importante se produjo en la esfera de la educación, en la que se registraron profundos cambios en la manera de pensar la enseñanza primaria, aunque sigue siendo necesario desarrollar mejores métodos para medir el aprendizaje. También se ha avanzado considerablemente en la esfera de la agricultura y la seguridad alimentaria.

17. Una de las disparidades de la agenda de los ODM, que se está tratando de superar en los debates sobre los ODS, es la cuestión de los aspectos físicos de las economías y las sociedades. Estos están comprendidos en el amplio concepto de “medio ambiente”, que incluye el sistema climático, los océanos, la planificación urbana y muchas de las otras maneras en que las sociedades utilizan el mundo físico.

18. El mayor desafío del futuro es el logro del objetivo más importante de los ODM, es decir, la erradicación de la pobreza extrema. El hecho de que siempre se ha reconocido que ese objetivo es un componente esencial del marco de los objetivos de desarrollo sostenible es encomiable y la comunidad internacional no debe perder de vista lo notable y sin precedentes que sería lograrlo. Otro desafío importante de la nueva agenda es determinar los procedimientos para medir el desempeño, no solo de los gobiernos sino de las alianzas, las empresas, las universidades y las organizaciones de la sociedad civil. La buena noticia es que a esta altura de las negociaciones las medidas cuantitativas de los ODS están mucho más desarrolladas de lo que lo estaban las de los ODM.

19. **La Sra. Onano** (Líder juvenil, Women Deliver, portavoz de educación, Moremi Africa, y miembro del Grupo Asesor Mundial de la Sociedad Civil de ONU-Mujeres), integrante de la mesa redonda, dice que el mensaje surgido del foro de la juventud organizado por el Consejo en febrero de 2015 es que los jóvenes quieren ser parte de los cambios que se están produciendo, participando no solo como embajadores sino también como asociados fundamentales en la aplicación de la nueva agenda de desarrollo. Los temas clave para los jóvenes son la educación, el empleo, la igualdad entre los géneros y la paz y la seguridad. La paridad de los géneros lograda en la escuela primaria no es suficiente para empoderar a los jóvenes a fin de que sean competitivos en el mercado mundial. En consecuencia, es prioritario establecer metas ambiciosas para la enseñanza secundaria y terciaria. Además, la mayoría de los 57 millones de niños que

egresan de las escuelas en todo el mundo son mujeres. Si no se coloca la igualdad entre los géneros en el centro de la nueva agenda no puede decirse que el desarrollo sostenible sea inclusivo.

20. Los jóvenes, que constituyen el segmento demográfico más numeroso del mundo, son los más afectados por el desempleo y el subempleo. Deben tener acceso a empleos decentes y entornos seguros para desarrollar sus conocimientos especializados a fin de que puedan desempeñar un papel activo en el futuro. También es preciso invertir en la formación profesional y el empleo para los desertores escolares. El problema del desempleo está estrechamente vinculado con la cuestión de la paz y la seguridad. Las milicias y los grupos terroristas se aprovechan de los desempleados y las personas sin instrucción alentándolos a unirse a esos grupos violentos. Con la educación y el empleo resulta posible velar por que los jóvenes tengan entidad y se sientan incluidos en sus países y sus comunidades.

21. En el documento titulado “Objetivos de Desarrollo del Milenio. Informe de 2015”, se pone de manifiesto que si bien a nivel global se ha logrado reducir el número de personas que viven en condiciones de pobreza abyecta, muchos habitantes del África Subsahariana siguen viviendo en situación de pobreza extrema, en especial las mujeres. De la misma manera, si bien se ha podido avanzar en materia de representación política de las mujeres, estos logros no deberían llevar a la complacencia. La igualdad entre los géneros todavía no es un hecho y en consecuencia deberá considerarse una prioridad fundamental en la nueva agenda. Por último, a fin de lograr los ODS para 2030 es preciso difundir información de manera transparente en las aulas, los lugares de trabajo y las comunidades rurales para que los jóvenes participen en la ejecución de los planes de desarrollo.

Debate interactivo

22. **La Sra. Mxakato-Diseko** (Sudáfrica) dice que el éxito extraordinario alcanzado mediante los ODM ha legitimado la iniciativa y subrayado la necesidad de encarar las actividades de desarrollo mundial como un continuo. Cuando se aprobaron los Objetivos la situación en África era gravísima. Aunque parezca increíble, hoy el continente alberga a siete de las economías de mayor crecimiento en el mundo porque desde entonces se han resuelto muchos conflictos y la Unión Africana se ha reconstruido y cohesionado.

23. Pide a los integrantes de la mesa redonda que examinen la importancia de la capacidad del Estado para lograr esos resultados y la necesidad de capacitarlo para que siga progresando, teniendo en cuenta cuestiones como la de asegurar un espacio para el sector privado y la sociedad civil y negociar la supervisión y la evaluación de los programas a la luz del contexto político.

24. **El Sr. Otto** (Observador de Palau) pide a los integrantes de la mesa redonda que aborden más explícitamente la cuestión de los ODS, especialmente en lo que se refiere al cambio climático. Concretamente, desea saber si consideran que la Conferencia de las Partes en la Convención Marco de las Naciones Unidas sobre el Cambio Climático que se celebrará en París a fines de 2015 logrará alcanzar un acuerdo efectivo y qué pasará si las negociaciones no tienen éxito.

25. **El Sr. Chowdhury** (Observador de la Unión Interparlamentaria), tras señalar que para cumplir con los ODS será necesario que los parlamentos nacionales aprueben la legislación pertinente, ejerzan una supervisión estricta y asignen los recursos apropiados, pide a los integrantes de la mesa redonda que se refieran al papel de los parlamentos en la nueva agenda de desarrollo.

26. **El Sr. Alum** (Observador de Partners in Population and Development) desea saber de qué manera tendrá en cuenta la nueva agenda de desarrollo los progresos logrados en la capacidad de intercambiar conocimientos entre los países. En especial, se pregunta cómo se podrá racionalizar el intercambio de información y la tecnología y emplearlo en beneficio de los países, con la cooperación del sector privado y la participación de las comunidades a nivel popular. También pregunta a los integrantes de la mesa redonda que expliquen cómo contribuyó la cooperación Sur-Sur al logro de los ODM.

27. **El Presidente** dice que pese a los avances logrados en la reducción de la pobreza, las desigualdades han crecido exponencialmente y el 1% de la población mundial posee cerca de la mitad de la riqueza total. La brecha entre ricos y pobres es la mayor de la historia. Pregunta a los integrantes de la mesa redonda cómo se puede abordar el tema de la desigualdad en la nueva agenda de desarrollo.

28. **El Sr. Lagumdžija** (ex Primer Ministro de Bosnia y Herzegovina y miembro del Club de Madrid)

dice que el concepto de desarrollo y sus objetivos fundamentales deben ser inamovibles y no ser objeto de dobles raseros. Por el contrario, los mecanismos de seguimiento y evaluación y los asociados pueden ser cambiantes y reemplazables. A menudo las zonas sensibles en todo el mundo obstaculizan la consecución y el logro de los objetivos de desarrollo. El mensaje fundamental de la nueva agenda deberá ser que la supervivencia de todos depende de que se pueda cumplir con los ODS y para ello será necesaria una profunda transformación, tanto de la sociedad como de las personas.

29. **El Sr. Martínez-Solimán** (Administrador Auxiliar y Director, Dirección de Políticas y de Apoyo de Programas, Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD)) dice que la capacidad de los Estados y sus instituciones fueron fundamentales para el éxito de la agenda de los ODM. La protección social, la distribución fiscal, la infraestructura, la seguridad alimentaria, la vivienda, la salud pública y los sistemas de enseñanza dependen de la capacidad del Estado. En consecuencia la construcción institucional será fundamental para el marco de desarrollo. Las decisiones se toman con legitimidad y de manera democrática en las instituciones del Estado, que también son responsables de su aplicación y de la resolución de las diferencias. Las alianzas con el sector privado son necesarias, no tanto para privatizar las tareas de desarrollo sino para acceder a las corrientes privadas de inversión en los países en desarrollo y para lograr los objetivos ambiciosos de la nueva agenda.

30. La visión del éxito está enunciada en los ODS: crear una sociedad sin pobreza, sin personas que vivan con hambre o niños fuera de la escuela. Ahora, los indicadores, los puntos de referencia y el ritmo de los avances deben definirse como parte de las políticas públicas. Con respecto a la cuestión de las desigualdades cabe señalar que si bien la brecha entre Estados ha disminuido, teniendo en cuenta en particular que en las regiones de Asia y África las economías han crecido, las desigualdades aumentaron en los Estados y entre los ciudadanos. Si estas no se reducen la erradicación de la pobreza no será posible.

31. **El Sr. McArthur** (Investigador superior en economía y desarrollo mundial de la Brookings Institution e Investigador superior de la Fundación pro Naciones Unidas) dice que, paradójicamente, los ODM tuvieron éxito porque el debate se centró en los objetivos y no en los métodos. De esta manera

podieron evitarse los debates divisivos posteriores al período de los ajustes estructurales. Al centrar la atención exclusivamente en los resultados hubo flexibilidad para explorar las estrategias aptas para lograrlos. Sin embargo, para los ODS se necesita un debate más profundo sobre los métodos de aplicación. Tres de los componentes esenciales son la prestación de servicios, la rendición de cuentas y la evaluación del papel de la gobernanza y la justicia. Si bien el aprendizaje entre pares, la cooperación regional y el diálogo a nivel mundial son necesarios, cada Estado deberá abordar sus problemas como mejor les cuadre.

32. Con respecto a las desigualdades, si bien a nivel mundial las diferencias entre Estados se están reduciendo, el surgimiento de personas extremadamente ricas representa un nuevo fenómeno impresionante, debido en parte al crecimiento del mercado mundial. Cada Estado es responsable de promover un debate sobre los sectores que contribuyen al desarrollo mientras que los gobiernos locales también deben garantizar que no se deje a nadie de lado.

33. Con respecto al cambio climático, si bien es importante que los gobiernos debatan entre sí, no se debe subestimar el papel de la inversión privada. Las decisiones que adopte el sector privado respecto de los sistemas de energía, como la construcción de plantas generadoras, tendrán consecuencias sobre las emisiones de gases de efecto invernadero durante varios decenios. Ciertas organizaciones como el Banco Asiático de Inversión en Infraestructura y el Nuevo Banco de Desarrollo son ejemplos de liderazgo Sur-Sur efectivo a nivel mundial, lo que contribuirá a definir la agenda de desarrollo y medio ambiente.

34. **La Sra. Onano** (Líder juvenil, Women Deliver, portavoz de educación, Moremi Africa, y miembro del Grupo Asesor Mundial de la Sociedad Civil de ONU-Mujeres) dice que si bien el papel del parlamento será importante en la aplicación de la agenda de desarrollo, en el proceso de adopción de decisiones deben participar muchas partes interesadas. Es preciso empoderar a los ciudadanos para que exijan que tanto el parlamento como otras instituciones rindan debida cuenta de sus actos.

Diálogo normativo de alto nivel con las instituciones financieras y comerciales internacionales (E/2015/50 y E/2015/73)

Mesa redonda: “Vientos de cara en la economía mundial”

35. **El Sr. Montiel** (Subsecretario General de Desarrollo Económico, Departamento de Asuntos Económicos y Sociales), moderador, dice que el programa de acción de la tercera Conferencia Internacional sobre la Financiación para el Desarrollo, que se celebrará en Addis Abeba, tiene por objeto armonizar la financiación para el desarrollo con el desarrollo sostenible y contribuirá a contrarrestar en parte los vientos de cara que recibe la economía mundial. Manifiesta su deseo de que los integrantes de la mesa redonda examinen la situación macroeconómica y del comercio en el mundo para el período 2015-2017 y sus repercusiones para los países menos adelantados, en ese mismo período, y expresen sus puntos de vista sobre lo que puede hacer la comunidad internacional para promover la resiliencia económica y financiera, la estabilidad y el crecimiento.

36. Según los pronósticos recientes, se espera que pese a lo reducido del crecimiento de la economía mundial en 2015, en 2016 se producirá una mejora gradual pero manteniéndose bien por debajo de la registrada antes de la crisis económica y financiera global ocurrida virtualmente en todas las regiones. En muchos países la tasa es demasiado baja para suponer que se puedan lograr progresos en la creación de empleo y la reducción de la pobreza. Hay una diferencia creciente entre los países en desarrollo debido a factores mundiales, como la caída de los precios del petróleo y los productos básicos y la volatilidad de las corrientes de capital, y también especificidades regionales como los desequilibrios macroeconómicos, los problemas de gobernanza y los conflictos armados.

37. La débil evolución de la economía mundial también estuvo acompañada por un reducido crecimiento del comercio internacional. Es importante determinar si este puede convertirse nuevamente en el motor de la expansión económica o si la evolución hacia una menor tasa de crecimiento es más permanente. El lento avance de las negociaciones comerciales multilaterales de la Organización Mundial del Comercio ha alentado la proliferación de acuerdos de comercio regionales, cuyas consecuencias

sistémicas son mayores y resultan en la fragmentación del sistema de comercio internacional.

38. Es preciso redoblar los esfuerzos para finalizar el Programa de Doha para el Desarrollo. El crecimiento promedio en los países menos adelantados, que se reducirá moderadamente antes de aumentar en 2016, sigue siendo mucho menor que antes de la crisis. También oculta diferencias significativas. Algunas economías se han achicado como consecuencia de la caída de los precios de los productos básicos, los conflictos internos y los desastres naturales, mientras que otras están experimentando un crecimiento firme a raíz de fuertes inversiones en el desarrollo agrícola y la infraestructura. A medida que más países menos adelantados cumplen con los criterios que les permiten salir de esa categoría, la posibilidad de realizar esa transición gradualmente se volverá una cuestión normativa cada vez más importante. Esos países seguirán necesitando un acceso a los mercados y un apoyo financiero equitativos, incluso una financiación climática en condiciones de favor, que deberán tener en cuenta la vulnerabilidad y la necesidad y no la situación.

39. Igualmente importante es garantizar una transición gradual de los ODM a los ODS y posibilitar el éxito de la agenda para el desarrollo después de 2015. Teniendo en cuenta la interconexión de la economía mundial, el cumplimiento de la ambiciosa agenda para el desarrollo después de 2015 exigirá fortalecer la cooperación internacional a fin de fomentar la resiliencia ante las conmociones económicas y el contagio, promover el crecimiento económico y la estabilidad y garantizar financiación de largo plazo, adecuada y predecible para el desarrollo.

40. **El Sr. Kituyi** (Secretario General de la Conferencia de las Naciones Unidas sobre Comercio y Desarrollo (UNCTAD)), integrante de la mesa redonda, dice que por quinto año consecutivo el comercio internacional ha crecido a menor ritmo que el producto interno bruto mundial. Además, a pesar del crecimiento fenomenal del comercio registrado durante los dos decenios anteriores a la crisis financiera, no se ha podido erradicar la pobreza. En un fenómeno conocido como “la paradoja de los países menos adelantados”, los países de esta categoría que tuvieron incrementos del PIB de aproximadamente el 20% siguieron marginados porque buena parte de ese crecimiento fue impulsado por la subida de los precios de los productos básicos y la expansión cuantitativa de las exportaciones

de esos productos, que en muchos casos consistieron en los mismos volúmenes de materias primas con poco valor agregado. En consecuencia, el crecimiento de las exportaciones no tuvo efecto alguno en el valor monetario y el resto de la economía y millones de personas siguen viviendo en condiciones de pobreza extrema.

41. Desde 2009 el comercio internacional apenas se ha mantenido a la par del crecimiento económico de manera que no pudo ser una palanca para sacar a las personas de la pobreza. En consecuencia, es importante centrar más la atención en la integración regional, especialmente en el mundo en desarrollo, como base para lograr un desarrollo mayor, coherente e integrado. Esto reviste especial importancia porque el comercio regional en el mundo en desarrollo consistiría en un intercambio de mucho más valor agregado que las exportaciones de esas regiones al mundo desarrollado. Para aumentar el efecto del comercio en las innovaciones, la capacidad productiva y la transformación estructural, también debe hacerse mayor hincapié en la ciencia, la tecnología y la innovación. Asimismo es necesario aumentar los volúmenes de inversión extranjera directa en las economías estructuralmente débiles, lo que puede tener un efecto importante en la inversión y ayudar a fortalecer los vínculos entre los sectores comercial y productivo de la economía.

42. El comercio de servicios desempeñará un papel más importante en lo que se refiere a los efectos internacionales del comercio sobre el desarrollo. La coherencia de las políticas, la innovación, la educación y la inversión en el sector de los servicios pueden liberar el potencial de los servicios en su carácter de impulsores del desarrollo. Es preciso prestar más atención al programa de las negociaciones del Acuerdo General sobre el Comercio de Servicios y, en general, muchos países deberán plantear mayores exigencias en esas negociaciones. Será necesario integrar los servicios que no estén integrados a la economía nacional o en el extranjero. Para hacer frente a los desafíos de la agenda para el desarrollo después de 2015 los países en desarrollo también deben abordar las cuestiones relacionadas con la liberalización transfronteriza y la expansión integrada de los servicios. Insta a los todos los países a contribuir al 14º período de sesiones de la UNCTAD que se celebrará en 2016, en la que se presentará la primera oportunidad para abordar la aplicación de los ODS.

43. **El Sr. Min Zhu** (Fondo Monetario Internacional (FMI)), integrante de la mesa redonda, dice que la crisis económica y financiera mundial ha dejado una cicatriz en la economía mundial mayor de la que preveía el FMI, con una disminución general del PIB. El crecimiento potencial de la producción declinó tanto en las economías avanzadas como en las emergentes como consecuencia del flojo incremento del capital y, por ende, de los puestos de trabajo. En este aspecto las economías emergentes han sido las más afectadas. La caída de los precios del petróleo y los productos básicos, junto con las restricciones financieras, reducirán aún más el crecimiento en los países de bajos-ingresos. Se espera que mediante políticas macroeconómicas adecuadas y suficiente apoyo internacional, la economía volverá a ponerse en marcha y se recuperará gradualmente durante el período 2016-2017.

44. Tradicionalmente, cuando una economía opera por debajo de su capacidad, se utilizan políticas monetarias y fiscales para incrementar la demanda. Sin embargo, como la relación deuda pública bruta-PIB a nivel mundial supera el 100%, los gobiernos y los bancos centrales tienen poco margen monetario o fiscal para incidir sobre el comportamiento de los consumidores y los inversores. La caída sin precedentes de los tipos de interés, que temporalmente otorgaron más margen fiscal, tuvo repercusiones sobre las pensiones y las inversiones y el consumo poco incentivados.

45. En el sector financiero los bancos estuvieron más robustos y las empresas de gestión de activos, también conocidas como “seudobancos”, siguieron creciendo. El crecimiento de los seudobancos y el sistema de seudobancos genera mucha incertidumbre así como restricciones en la liquidez de los mercados financieros. Si bien el volumen del mercado de bonos ha crecido, las carteras de los agentes de bolsa se han reducido, disminuyendo la liquidez del mercado y generando condiciones de gran volatilidad. La apreciación continuada del dólar reducirá la liquidez y generará incertidumbre sobre las corrientes de capitales y en los balances nacionales. Si la Reserva Federal de los Estados Unidos aumenta los tipos de interés, se fortalecerá el dólar y aumentarán las primas de riesgo impulsando aún más la volatilidad de los mercados.

46. En el contexto económico descrito, es esencial que los países actúen mancomunadamente para elevar la demanda agregada y mantener la estabilidad

macroeconómica y realizar reformas estructurales en la agricultura, los sistemas arancelarios, la legislación y el sector bancario en los países de bajos ingresos o en la innovación tecnológica y la regulación del sector industrial en las economías avanzadas. La cooperación internacional también debe incluir el apoyo a los países de bajos ingresos, lo que explica que el FMI asigne tanta importancia a la tercera Conferencia Internacional sobre la Financiación para el Desarrollo.

47. **El Sr. Agah** (Director General Adjunto, Organización Mundial del Comercio (OMC)), integrante de la mesa redonda, dice que el crecimiento del comercio seguirá siendo lento, en gran medida debido al escaso crecimiento del PIB mundial. Considerando los diversos riesgos de deterioro, como las tensiones geopolíticas en todo el mundo, las políticas monetarias divergentes, las fluctuaciones en los tipos de cambio y la desaceleración del crecimiento en las economías emergentes, el panorama general no es alentador. Sin embargo, el comercio sigue siendo un instrumento poderoso para el crecimiento y el desarrollo económicos y deberá asignársele un papel más preponderante en la agenda desarrollo después de 2015, que deberá integrar el crecimiento económico con la inclusión social y la protección ambiental. Es preciso que la agenda tenga un carácter transformador y contribuya a crear puestos de trabajo, desarrollar la infraestructura, aumentar la productividad, mejorar la competitividad y promover la producción y el consumo sustentables. Para la OMC es grato comprobar que se está prestando mayor atención en el plano internacional a la integración de los países a las cadenas de valor locales, regionales y mundiales, tanto en lo que respecta a los productos industriales como a los agrícolas.

48. Los países menos adelantados siguen dependiendo significativamente de unos pocos productos de exportación, especialmente en África. Se deberán adoptar medidas para ayudarlos a aumentar su participación en el comercio mundial pero también necesitan asistencia para diversificar su producción y su base productiva y de exportación y fortalecer la infraestructura relacionada con el comercio. Asimismo, deben realizar reformas internas adecuadas. La OMC brinda apoyo a esos países por intermedio de la Iniciativa de Ayuda para el Comercio y varias otras iniciativas incluidas en su Paquete de Bali, como los esquemas de acceso a los mercados libres de derechos y de contingentes, las normas de origen preferenciales

y las excepciones aplicable a los servicios para los países menos adelantados.

49. Estos países también deberán recibir ayuda para la aplicación del Acuerdo sobre Facilitación del Comercio, que deberá vincularse con la Iniciativa de Ayuda para el Comercio. Es preciso alentar a los asociados para el desarrollo a mantener y aumentar sus esfuerzos por brindar apoyo a los países menos adelantados, en consonancia con sus prioridades nacionales. La OMC está trabajando para facilitar la incorporación a la Organización de los países menos adelantados y garantizar que las normas que rigen el sistema de comercio multilateral los sigan apoyando a medida que avanzan para alcanzar la categoría de país desarrollado. El paso a esta categoría no deberá significarles una pérdida repentina de las concesiones ya otorgadas y los acuerdos de libre comercio megaregionales y la Iniciativa de Ayuda para el Comercio deberán garantizar que ello no ocurra.

50. Por último, la economía mundial sigue siendo susceptible a las conmociones externas, como lo demuestra la crisis financiera griega. En consecuencia, los países deben actuar en varios frentes para fomentar la resiliencia a las conmociones económicas mundiales. Deben mantener a raya el proteccionismo. En 2015 la OMC registró un promedio mensual de 15 nuevas medidas restrictivas que incluyeron aumentos de los aranceles, regímenes aduaneros, derechos y restricciones cuantitativas. Sin embargo, esas medidas se compensaron con medidas de liberalización del comercio como las investigaciones antidumping, las medidas provisionales y las medidas de asignación de responsabilidades para contrarrestar las sospechas de aplicación de subsidios. Los países también deben proceder a crear un entorno transparente para el comercio. Deben realizar todos los esfuerzos posibles para finalizar la Ronda de Doha para el Desarrollo, aplicar el Acuerdo sobre Facilitación del Comercio y garantizar la disponibilidad de financiación para el comercio, una cuestión a la que se debe prestar especial atención durante la próxima Conferencia Internacional sobre la Financiación para el Desarrollo.

51. **El Sr. Panzer** (Banco Mundial), integrante de la mesa redonda, dice que las diferencias de crecimiento entre las economías de los Estados Unidos, el Japón y Europa se están reduciendo. La de los Estados Unidos deberá seguir creciendo aunque todavía no está claro si la Reserva Federal comenzará a aumentar gradualmente los tipos de interés. En el Japón la

economía está mejorando. En Europa la recuperación está adquiriendo impulso y los riesgos de deflación están cediendo. Desde que comenzó la atenuación cuantitativa a principios de año la demanda se ha fortalecido, el crédito ha iniciado un proceso de restablecimiento y la recuperación se está afirmando.

52. Por otra parte, la mayoría de los países en desarrollo experimentarán un crecimiento más débil en 2015, pero este fenómeno será más marcado en América Latina, los países de Europa en desarrollo y el África Subsahariana debido a la baja de los precios de los productos básicos y las crecientes presiones fiscales. Las tres economías más importantes de África (Angola, Nigeria y Sudáfrica) están realizando ajustes fiscales necesarios debido a lo insostenible de sus pautas de gasto y crecimiento. América Latina ha sido duramente golpeada por la baja de los precios de los productos básicos y el malestar económico del Brasil, su economía más importante. Si bien el crecimiento de Asia Oriental es más lento, principalmente debido a la desaceleración de China, esta sigue siendo la segunda región más dinámica del mundo, superada solamente por Asia Meridional en la que el crecimiento está siendo impulsado por la India cuyo fuerte desempeño, resultante de reformas en curso de gran magnitud subrayan la importancia del acrecentamiento de la productividad y el crecimiento en el entorno posterior a la crisis.

53. Los países en desarrollo hacen frente al desafío que plantea una probable restricción de las condiciones financieras mundiales siempre y cuando la Reserva Federal de los Estados Unidos aumente las tasas de interés. Este aumento podría venir acompañado por períodos de volatilidad y de dificultades inesperadas para ajustarse a él. Los países en desarrollo que dependían de los productos básicos para crecer y recibir inversiones también deberán adaptarse a un período de menores precios de estos productos. Sin embargo, como los déficit de cuenta corriente y los déficit fiscales son mayores que antes de la crisis, mientras que la flexibilidad de los tipos de cambio ha disminuido, tienen poco margen de maniobra y sus alternativas serán críticas.

54. El futuro se apoya en tres pilares: un crecimiento más rápido, sostenible e inclusivo; inversiones permanentes en las personas; y redes y mecanismos de seguridad que desarrollen la resiliencia ante los desastres. La transición a los ODS hará necesario un ambicioso plan de financiación. Si bien la asistencia

oficial para el desarrollo sigue siendo una fuente fundamental de financiación para los países más pobres, dista mucho de ser suficiente. Consciente de la necesidad de apalancar la asistencia oficial para el desarrollo de modo más estratégico a fin de catalizar billones de dólares en inversiones públicas y privadas, el Banco Mundial, los otros bancos multilaterales y el Fondo Monetario Internacional están realizando un trabajo mancomunado sin precedentes. En estrecha asociación con sus clientes y asociados para el desarrollo, el Banco Mundial seguirá ayudando a los países en desarrollo a determinar sus necesidades; apoyar la ejecución de los programas resultantes; y crear mecanismos innovadores de financiación.

55. **El Sr. Torres** (Organización Internacional del Trabajo (OIT)), especialista destacado, dice que la crisis en el empleo se está agravando, lo que se manifiesta en un nivel persistentemente elevado de desempleo y un marcado aumento en la precariedad laboral en las economías avanzadas y un avance más lento en la reducción de la pobreza de los trabajadores en los países en desarrollo. Según las proyecciones, el desempleo crecerá en 2016 y está comenzando a tener consecuencias de largo plazo a medida que las personas que buscan empleo abandonan el mercado de trabajo reduciendo de esta manera las posibilidades de producción. Asimismo, al obstaculizar la movilidad laboral en las empresas y entre ellas, la crisis del empleo hace muy difícil aprovechar nuevas oportunidades de aumentar la productividad.

56. La buena noticia es que las políticas que promueven el trabajo decente pueden lograr que el crecimiento económico sea más sustentable, resiliente e inclusivo. Por ejemplo, uno de los motivos por los cuales el rápido crecimiento del comercio tuvo poco efecto sobre el desarrollo es que cuando existe un sector no estructurado muy grande los vínculos entre el sector moderno y dinámico y el resto de la economía son débiles. En consecuencia, es preciso alentar la transición a la economía y el empleo estructurados. El objetivo del trabajo decente puede contribuir a crear una economía más resiliente y sostenible reduciendo la presión sobre las políticas económicas dirigidas a aumentar la producción. Al restablecer el equilibrio entre el crecimiento del empleo y el de la productividad, las políticas que promueven el trabajo decente ayudarán a estimular la demanda interna. Asimismo, la reducción del empleo informal contribuirá a ampliar la base tributaria.

57. Por último, la OIT es consciente de las limitaciones del programa de trabajo decente. Este exige coherencia en materia de políticas ya que requiere mayor compatibilidad entre las políticas comerciales, las políticas macroeconómicas y las políticas sociales, de desarrollo y de empleo. La capacidad de ejecución también es esencial pues las políticas sobre trabajo decente necesitan de instituciones de mercado de trabajo y mecanismos de recaudación tributaria importantes. Pese a la idea de que la inclusión de consideraciones de equidad en las políticas macroeconómicas puede ser perjudicial para el crecimiento económico, la mayoría de las organizaciones coinciden en que, más que un impedimento, el trabajo decente y la equidad son una condición indispensable para el crecimiento sostenible. El trabajo decente debe ser un elemento central de la agenda para el desarrollo después de 2015.

Se levanta la sesión a las 13.05 horas.